

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 16. veebruari 2012. aasta määrus (Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana — Itaalia eelotsusetaotlus) — Ministero dell'Interno, Questura di Caltanissetta versus Massimiliano Rizzo

(Kohtuasi C-107/11) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamise vabadus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Spordikihlvedude panuste kogumine — Tegevusloa nõue — Tegevuslubade andmisel liidu õiguse rikkumisest tulenevad tagajärjed — Täiendava 16 300 tegevusloa andmine — Võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustus — Õiguskindluse põhimõtte — Varasemate tegevuslubade omanike kaitse — Siseriiklikud õigusnormid — Panuste kogumispunktide vahelised minimaalsed kohustuslikud kaugused — Lubatavus — Tegevustega, millele tegevusloa on antud, sarnased piiriülesed tegevused — Keeld siseriiklike õigusnormides — Lubatavus)

(2012/C 151/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana

Põhikohtuasja menetluse pooled

Kaebuse esitaja: Ministero dell'Interno, Questura di Caltanissetta

Vastustaja: Massimiliano Rizzo

Ese

Eelotsusetaotlus — Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana — Isikute vaba liikumine — Asutamise vabadus — Teenuste osutamise vabadus — Kihlveopanuste kogumine — Siseriiklikud õigusnormid, mis seavad nimetatud tegevusega tegelemise sõltuvusse vastava loa ja avaliku julgeoleku alase loa saamisest — Sellistele õigussubjektidele tagatud kaitse, kes said kõnesolevad load menetlustes, millest teised sama sektori ettevõtjad jäeti õigusvastaselt kõrvale — Kooskõla EÜ artiklitega 43 ja 49

Resolutsioon

1. EÜ artikleid 43 ja 49 ning võrdse kohtlemise ja tõhususe põhimõtteid tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, kui liikmesriik, kes majandustegevuseks tegevusloa andmisel jätab liidu õigust rikkudes välja ühe kategooria ettevõtjaid ja kes selle rikkumise parandamiseks korraldab konkursi suurele hulgale uutele tegevuslubadele, kaitseb olemasolevate ettevõtjate saavutatud ärilisi positsioone, kehtestades eelkõige minimaalsed vahemaad uute tegevusloa omanike tegevuskohtade ja olemasolevate ettevõtjate tegevuskohtade vahel.

2. EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, kui ilma tegevusloa või politsei loata kihlveosummade kogumise eest kohaldatakse kriminaalkaristusi isikutele, kes on seotud ettevõtjaga, kes jäeti liidu õigust rikkudes varasemast hankemenetlusest välja, isegi pärast uue hankemenetluse korraldamist, mille eesmärk oli seda liidu õiguse rikkumist parandada, kuna see uus hankemenetlus ja sellest tulenev uute tegevuslubade andmine tegelikult selle ettevõtja ebaseaduslikku väljajätmist varasemast hankemenetlusest ei parandanud.

3. EÜ artiklitest 43 ja 49, võrdse kohtlemise põhimõttest, läbipaistvuskohustusest ja õiguskindluse põhimõttest tulenevalt peavad sellise hankemenetluse, nagu on kõne all põhikohtuasjades, tingimused ja eeskirjad ja iseäranis sellised sätted nagu riigimonopolide haldamisega tegeleva autonoomse asutuse ja muude üritustega kui hobuste võiduajamised seotud kihlvedude sõlmimiseks tegevusloa taotleja vahel sõlmitava lepingu projekti artikli 23 lõike 2 punktis a ja lõikes 3, mis näevad ette hankemenetluses antud tegevusloa kehtetuks tunnistamise, olema sõnastatud selgelt, täpselt ja ühemõtteliselt, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

⁽¹⁾ ELT C 139, 7.5.2012.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 16. veebruari 2012. aasta määrus — (Tribunale di Santa Maria Capua Vetere — Itaalia eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Raffaele Arrichiello süüdistuses

(Kohtuasi C-368/11) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamise vabadus — Teenuste osutamise vabadus — Hasartmängud — Kihlveopanuste kogumine spordiüritustel — Kontsessiooni omamise nõue — Järeldused, mis tuleks teha kiidu õiguse rikkumisest kontsessioonide andmisel — 16 300 täiendava kontsessiooni andmine — Võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustus — Õiguskindluse põhimõtte — Varasemate kontsessioonide kaitse — Siseriiklikud õigusnormid — Kihlveopanuste kogumispunktide vaheline kohustuslik miinimumkaugus — Vastuvõetavus — Kontsessiooni esemeks olevate tegevustega võrdsustatavad piiriülesed tegevused — Siseriiklike õigusnormidega kehtestatud keeld — Vastuvõetavus)

(2012/C 151/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Põhikohtuasja menetluse pool

Raffaele Arrichiello